

Προσφυγή της Ιταλικής Δημοκρατίας κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 12 Ιανουαρίου 2005

(Υπόθεση T-14/05)

(2005/C 69/44)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

Η Ιταλική Δημοκρατία, εκπροσωπούμενη από τον Avvocato dello Stato Danilo Del Gaizo, άσκησε στις 12 Ιανουαρίου 2005 ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να κρίνει άκυρο και στερούμενο εννόμου αποτελέσματος τον προσβαλλόμενο κανονισμό,
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η παρούσα προσφυγή ασκείται κατά του κανονισμού (ΕΚ) 1809/2004 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2004, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 2848/98 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του προγράμματος εξαγοράς ποσοστώσεων στον τομέα του ακατέργαστου καπνού (που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 318 της 19.10.2004, σ. 18). Ο κανονισμός αυτός προσέθεσε στο άρθρο 36, παράγραφος 1, του κανονισμού 2848/98, ένα εδάφιο το οποίο προβλέπει ότι η τιμή εξαγοράς των ποσοστώσεων καπνού εσοδείας 2004, που ορίστηκε σε ποσό ίσο με το 40 % της πριμοδοτήσεως, και ότι το ποσό αυτό καταβάλλεται έως τις 31 Μαΐου 2005.

Η Ιταλική Κυβέρνηση προβάλλει ότι ο προσβαλλόμενος κανονισμός είναι πλημμελής λόγω παραβάσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) 2075/92⁽¹⁾ του Συμβουλίου (και ειδικότερα του άρθρου 14α), παραβάσεως ουσιώδους τύπου και υπερβάσεως εξουσίας.

Ειδικότερα ο καθορισμός, για τις ποσοστώσεις εξαγοράς εσοδείας 2004, τιμής εξαγοράς, εξαιρετικά υψηλής, ίδιας και μη διαφοροποιημένης για όλους τους παραγωγούς και για όλες τις διάφορες ποιότητες καπνού και που στην πράξη καταβάλλεται αμέσως σε μια δόση, θεωρείται αντίθετη προς το προαναφερθέν άρθρο 15α του κανονισμού 2075/92 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε ειδικότερα με τον κανονισμό 1636/98.

Η Ιταλική Κυβέρνηση προβάλλει επίσης ότι ο καθορισμός του βαλλόμενου προσδιορισμού της τιμής εξαγοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί δικαιολογημένη και πολύ λιγότερο νόμιμη βάσει των λόγων που αναφέρονται στην Τρίτη αιτιολογική σκέψη του κανονισμού 1809/2004, κατά την οποία: «Για τις εξαγορές βάσει της συγκομιδής του 2004, ο καθορισμός της τιμής εξαγοράς πρέπει να

συνάδει με το ελάχιστο επίπεδο ενίσχυσης που δύναται να λαμβάνει ο γεωργός δυνάμει του καθεστώτος άμεσης ενίσχυσης το οποίο θεσπίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 ... Εξάλλου, ενόψει της εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης, πρέπει να μειωθεί στο ελάχιστο η περίοδος καταβολής της τιμής εξαγοράς». Προβάλλεται συναφώς ότι οι διατάξεις του κανονισμού 2075/92 δεν έχουν καταργηθεί για το υπό εξέταση έτος (ούτε για το 2005) και, επομένως, η Επιτροπή δεν δικαιούται να στηρίξει τον καθορισμό της τιμής εξαγοράς σε νομική βάση εντελώς διαφορετική από εκείνην στην οποία όφειλε να στηριχθεί προς εκπλήρωση της πράξεως και για σκοπούς εντελώς διαφορετικούς και αντίθετους προς εκείνους οι οποίοι, βάσει του κανονισμού 2075/92 του Συμβουλίου, δεν δικαιολογούν τη θέσπιση του κανονισμού αυτού.

Η Ιταλική Κυβέρνηση επικαλείται επίσης έλλειψη αιτιολογίας της προσβαλλόμενης πράξεως είτε σε σχέση με τον καθορισμό της τιμής εξαγοράς ίδιας για όλους τους παραγωγούς και εξαιρώντας τις ιδιαίτερες ποικιλίες του παραγόμενου καπνού, τόσο σε σχέση με την τιμή που ορίζεται σε ποσό ίσο προς το 40 % της πριμοδοτήσεως, καθώς και αντίφαση μεταξύ της διατάξεως του άρθρου του προσβαλλόμενου κανονισμού, των αιτιολογιών που περιλαμβάνονται στην τρίτη αιτιολογική σκέψη και των αιτιολογιών της δεύτερης αιτιολογικής σκέψεως.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) 2075/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για την κοινή οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού (ΕΕ L 215, της 30.07.1992, σ. 70).

Προσφυγή των εταιριών IMI plc, IMI Kynoch Ltd. και Yorkshire Copper Tube που ασκήθηκε στις 19 Ιανουαρίου 2005 κατά της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(Υπόθεση T-18/05)

(2005/C 69/45)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

Οι εταιρίες IMI plc, με έδρα το Birmingham (Ηνωμένο Βασίλειο), IMI Kynoch Ltd., με έδρα το Birmingham (Ηνωμένο Βασίλειο), καθώς και η Yorkshire Copper Tube, με έδρα το Liverpool (Ηνωμένο Βασίλειο), εκπροσωπούμενες από τους δικηγόρους M. Struys και D. Arts, άσκησαν ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 19 Ιανουαρίου 2005 προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει το άρθρο 1 καθόσον αφορά τις εταιρίες που απαριθμούνται στο άρθρο 1, στοιχείο θ', ι' και κ', και το άρθρο 2, στοιχείο ζ', της από 3 Σεπτεμβρίου 2004 αποφάσεως της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με τη γραπτή διαδικασία της 20ής Οκτωβρίου 2004, που εκδόθηκε στην υπόθεση COMP/E-1/38.069- χαλκοσωλήνες αποχετεύσεων·
- επικουρικό, να μειώσει τα επιβληθέντα στις προσφεύγουσες πρόστιμα·
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα:

Με την προσβαλλόμενη απόφαση, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι πολλές επιχειρήσεις του τομέα των αποχετεύσεων από χαλκό παρέβησαν το άρθρο 81, παράγραφος 1, ΕΚ, καθώς και το άρθρο 53, παράγραφος 1, ΕΟΧ. Η παράβαση παρουσιάστηκε υπό τρεις τρόπους: συμφωνίες μεταξύ των παραγωγών που αποκαλούνται SANCO, συμφωνίες μεταξύ των παραγωγών που αποκαλούνται WICU και των παραγωγών Cuprotherm, καθώς και συμφωνίες μεταξύ του ευρύτερου ομίλου των παραγωγών χαλκοσωλήνων αποχετεύσεων. Σύμφωνα με την απόφαση, οι προσφεύγουσες δεν γνώριζαν ή δεν μπορούσαν ευλόγως να προβλέψουν τις συμφωνίες SANCO και τις συμφωνίες WICU και Cuprotherm.

Προς στήριξη της προσφυγής τους, οι προσφεύγουσες επικαλούνται την προσβολή της αρχής της απαγορεύσεως των διακρίσεων. Κατά την άποψή τους, η Επιτροπή ευνόησε ορισμένες επιχειρήσεις με τον τρόπο διεξαγωγής της έρευνάς της. Οι προσφεύγουσες υποστηρίζουν ότι ήσαν οι τελευταίες εταιρίες που έλαβαν αίτηση παροχής πληροφοριών και επομένως ήσαν οι τελευταίες που ζήτησαν να τους χορηγηθεί το ευεργέτημα επικεικίας, με αποτέλεσμα τη μείωση μόνο κατά 10 % του προστίμου, εξ αυτού του λόγου.

Οι προσφεύγουσες υποστηρίζουν περαιτέρω ότι η Επιτροπή εσφαλμένως διαπίστωσε ότι οι συμφωνίες SANCO δεν ήσαν πράγματι πιο περιορισμένες απ'ό,τι οι συμφωνίες εντός του ευρύτερου ομίλου. Οι προσφεύγουσες υποστηρίζουν επίσης ότι η μη διαφοροποίηση του ύψους των προστίμων μεταξύ των συμμετεχόντων στις συμφωνίες SANCO και των μελών του ευρύτερου ομίλου των παραγωγών προσβάλλει την αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων και την αρχή ότι μόνον προσωπική μπορεί να είναι η ευθύνη λόγω παραβάσεως του δικαίου του ανταγωνισμού.

Οι προσφεύγουσες αμφισβητούν επίσης την απόφαση επιβολής του ιδίου προστίμου στις προσφεύγουσες και στους παραγωγούς που συμμετείχαν στην ευρύτερη συμφωνία και τις συμφωνίες WICU και Cuprotherm. Οι προσφεύγουσες ισχυρίζονται ότι η απόφαση αυτή προσβάλλει την αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων και την αρχή ότι μόνον προσωπική μπορεί να είναι η ευθύνη λόγω παραβά-

σεως του δικαίου του ανταγωνισμού και δεν είναι συναφώς επαρκώς αιτιολογημένη.

Οι προσφεύγουσες υποστηρίζουν περαιτέρω ότι η Επιτροπή προσέβαλε την αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων και υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη κρίνοντας ότι οι προσφεύγουσες μετείχαν αδιαλείπτως στις συμφωνίες ενώ δεν μπορεί να αποδειχθεί η συνεχής συμμετοχή ορισμένων άλλων επιχειρήσεων. Σύμφωνα με τις προσφεύγουσες, η κατάσταση τους είναι παρεμφερής με των άλλων αυτών επιχειρήσεων. Συναφώς, οι προσφεύγουσες προβάλλουν και προσβολή των δικαιωμάτων τους άμυνας στο μέτρο που η Επιτροπή θεμελίωσε την απόφασή της σε στοιχεία που δεν είχαν ληφθεί υπόψη στην ανακοίνωση αιτιάσεων.

Τέλος, οι προσφεύγουσες προβάλλουν την προσβολή της αρχής της αναλογικότητας όσον αφορά τον καθορισμό των προστίμων.

Προσφυγή της Ιταλικής Δημοκρατίας κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 18 Ιανουαρίου 2005

(Υπόθεση T-26/05)

(2005/C 69/46)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

Η Ιταλική Δημοκρατία, εκπροσωπούμενη από τον Antonio Cingolo, avvocato dello Stato, άσκησε στις 18 Ιανουαρίου 2005 ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή κατά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

1. να ακυρώσει:

- το υπόμνημα της 9ης Νοεμβρίου 2004 DOCUP – Emilia-Romagna
- το υπόμνημα της 10ης Νοεμβρίου 2004 PON Ricerca
- το υπόμνημα της 12ης Νοεμβρίου 2004 DOCUP Piemonte, POR Calabria, POR Molise, DOCUP Toscana, POR Sicilia, DOCUP Marche, DOCUP Friuli-Venezia Giulia, POR Campania, DOCUP Liguria
- το υπόμνημα της 16ης Νοεμβρίου 2004 DOCUP Lombardia, DOCUP Veneto
- το υπόμνημα της 17ης Νοεμβρίου 2004 DOCUP Lazio
- το υπόμνημα της 18ης Νοεμβρίου 2004 PON Sviluppo Imprenditoriale Locale